

**HENSEL**  
PERFORMING LIGHT

**VISIT**  
INDUSTRIAL LIGHT

Flash compact  
Certo 200  
Certo 400



## Manuel d'utilisation

Traduction du manuel d'utilisation original en allemand

N° doc. : 900.0524.01

Édition : 12/2018

# Sommaire

<b>Remarques sur la notice et le fabricant .....</b>	<b>5</b>
Conserver la notice à disposition.....	5
Conventions dans le texte .....	5
Conventions pour les illustrations .....	6
Droits d’auteur.....	7
Adresse du fabricant.....	7
<b>Sécurité .....</b>	<b>8</b>
Utilisation conforme à l’usage prévu.....	8
Consignes de sécurité fondamentales.....	8
Éviter les défauts matériels et fonctionnels .....	10
Conventions pour les avertissements.....	11
Conventions pour les remarques liées aux dommages matériels .....	11
Panneau d’avertissement et de consigne.....	12
<b>Description .....</b>	<b>13</b>
Étendue des fournitures.....	13
Vue d’ensemble de l’appareil .....	14
Vue d’ensemble du support avec inclinaison .....	15
Vue d’ensemble des éléments de commande.....	16
Rôle et fonction .....	18
Plaque signalétique.....	19
Caractéristiques techniques .....	20
<b>Déballage de l'appareil et vérification de le contenu de la livraison .....</b>	<b>22</b>
<b>Mise en service de l'appareil .....</b>	<b>23</b>
<b>Montage et démontage des composants de l'appareil.....</b>	<b>24</b>
Retrait et pose du capuchon de protection.....	24
Pose et retrait du tube flash avec protection en verre.....	26
Insertion et retrait de l'éclairage pour la lampe pilote .....	27
Montage et démontage du façonneur de lumière sur l’appareil .....	29
Branchement et débranchement du câble d’alimentation .....	31

Montage et démontage de l'appareil sur le pied d'éclairage.....	32
Rotation et inclinaison de l'appareil.....	33
Montage et démontage du parapluie sur l'appareil .....	35
<b>Commande de l'appareil.....</b>	<b>36</b>
Mise en marche et à l'arrêt de l'appareil .....	36
Déclenchement du test Flash .....	36
Mise en marche et arrêt de la lampe pilote .....	37
Contrôle du fonctionnement de la lampe pilote .....	37
Réglage de la puissance du flash .....	38
Activation et désactivation de la fonction « Audio ».....	39
Synchronisation de l'appareil avec la caméra .....	40
<b>Messages d'erreur.....</b>	<b>43</b>
<b>Transport et stockage de l'appareil.....</b>	<b>44</b>
<b>Entretien de l'appareil.....</b>	<b>45</b>
Entretien et nettoyage de l'appareil .....	45
Remplacement du tube flash avec protection en verre défectueux ....	46
Remplacement de la lampe pilote défectueuse.....	47
Remplacement du fusible défectueux de la lampe pilote.....	48
Remplacement du fusible défectueux du raccordement au secteur ....	49
<b>Élimination de l'appareil et de l'emballage .....</b>	<b>50</b>
En Allemagne.....	50
Hors d'Allemagne .....	50
<b>Déclaration UE de conformité.....</b>	<b>51</b>
<b>Accessoires.....</b>	<b>52</b>
Tubes flash.....	52
L'éclairage pour la lampe pilote .....	52
Fusibles.....	52
Façonneur de lumière .....	52
Autres accessoires .....	52

<b>Conditions de garantie</b> .....	<b>53</b>
En Allemagne .....	53
Hors d'Allemagne .....	53
<b>Limitation de responsabilité</b> .....	<b>54</b>
<b>Renvoi au service après-vente</b> .....	<b>55</b>

## Remarques sur la notice et le fabricant

Cette notice vous aide à utiliser les appareils « Certo 200 » et « Certo 400 » en toute sécurité. Les appareils « Certo 200 » et « Certo 400 » sont nommés ci après simplement « appareil ».

### Conserver la notice à disposition

Cette notice fait partie intégrante de l'appareil.

- Veuillez toujours conserver cette notice avec l'appareil.
- Transmettez cette notice également si vous vendez l'appareil ou le cédez de quelle façon que ce soit.

### Conventions dans le texte

Nous avons adopté différentes conventions lors de la conception. Vous différencierez facilement les éléments suivants :

texte normal

- Étapes de manipulation
- Énumérations

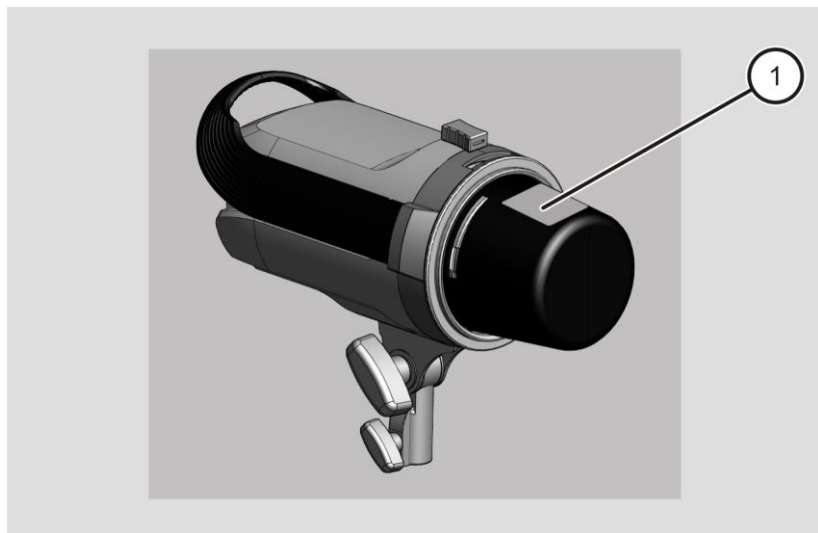
ÉLÉMENTS DE COMMANDE

(voir page) références croisées

- ⓘ Les conseils contiennent des informations supplémentaires telles que des indications particulières sur l'appareil.

## Conventions pour les illustrations

Les références à des éléments d'une légende ou du texte sont dotées d'un numéro (1).



## **Droits d'auteur**

Cette notice contient des informations protégées par les droits d'auteur. Cette notice ne peut être copiée, imprimée, filmée, modifiée, reproduite ni diffusée, intégralement ou partiellement, sans l'autorisation écrite préalable de la société Hensel-Visit GmbH & Co. KG.

©Hensel-Visit GmbH & Co. KG  
Tous droits réservés.

## **Adresse du fabricant**

Hensel-Visit GmbH & Co. KG  
Robert-Bunsen-Str. 3  
97076 Würzburg  
Tél. : +49-931-27881-0  
Tcx : +49-931-27881-50  
Email : [info@hensel.de](mailto:info@hensel.de)  
Adresse Internet : [www.hensel.de](http://www.hensel.de)

## Sécurité

Cet appareil a été conçu suivant les derniers progrès techniques et les règles de sécurité en vigueur. Les travaux avec et sur l'appareil présentent cependant des risques résiduels de blessure et de mort. Les consignes de sécurité suivantes doivent donc être respectées et observées.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné à l'éclairage de prises de vue en intérieur.

L'utilisation conforme à l'usage prévu inclut également la lecture et la compréhension de cette notice ainsi que le respect et l'observation de toutes les indications de cette notice, en particulier des consignes de sécurité. Respectez également les consignes de sécurité et toutes les autres indications des notices de la caméra et du déclencheur radio utilisés. Toute autre utilisation est considérée non conforme et annule tout droit à la garantie et à la responsabilité.

### Consignes de sécurité fondamentales

#### Éviter les blessures graves ou la mort dues à des explosions

L'appareil n'est pas protégé contre le risque d'explosion. L'allumage du tube flash peut générer des étincelles provoquant une explosion. Des blessures graves ou la mort peuvent suivre.

- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à atmosphère explosive.

#### Éviter les blessures graves ou la mort dues à des électrocutions

Les travaux non conformes sur l'appareil peuvent entraîner une électrocution.

- Raccorder l'appareil exclusivement à un réseau électrique dont le conducteur neutre est intact.
- Utiliser exclusivement des fiches à contacts intacts.
- Protéger l'appareil contre l'humidité.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il est humide.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Éviter de poser le câble au sol. Si la pose au sol est inévitable, s'assurer que les câbles ne sont pas endommagés par des véhicules ni des échelles.

- Contrôler annuellement le fonctionnement sécurisé de l'appareil (voir le plan de maintenance, page 45).
- Nettoyer exclusivement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
- Faire remplacer sans délai les câbles et l'appareil endommagés par un service après-vente agréé.

### **Éviter les blessures graves dues à des incendies**

L'allumage du tube flash peut générer des étincelles provoquant un incendie. Des blessures graves peuvent suivre.

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement contenant des matériaux inflammables, tels que les tissus d'ornement, les papiers, etc.
- Ne pas stocker de matériaux inflammables, tels que les tissus d'ornement, les papiers, etc. à proximité de l'appareil.

### **Éviter les blessures graves de la peau et des yeux**

Le déclenchement d'un flash à proximité immédiate des yeux peut entraîner des lésions de la peau et des yeux.

- Gardez une distance minimale adaptée au façonneur de lumière et à l'intensité du flash utilisé.
- Ne regardez pas dans le façonneur de lumière au cas où le flash se déclencherait de manière intempestive.
- Consultez immédiatement un médecin en cas de lésions sur la peau ou au niveau des yeux.

### **Éviter les risques de brûlure**

Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Cette chaleur peut chauffer le tube flash, la lampe pilote, la protection en verre et le façonneur de lumière et entraîner ainsi des brûlures.

- Portez des gants selon l'EN 407 pour manipuler l'appareil en fonctionnement.
- Laissez refroidir l'appareil 5 à 10 minutes avant de monter et de démonter des composants.

### **Éviter la formation d'ozone**

L'utilisation de l'appareil dans des pièces fermées peut entraîner la formation d'ozone.

- Aérez les pièces fermées régulièrement pour éviter une concentration d'ozone trop élevée.

## Éviter les défauts matériels et fonctionnels

### Éviter les dommages matériels dus à la condensation

En cas de changement brusque de température, dans un nouvel environnement, par ex. de la condensation peut se former.

- Laissez l'appareil s'acclimater aux nouveaux environnements avant de l'utiliser.

### Évitez les dommages matériels dus à la pluie, aux vapeurs, au gel, à la chaleur, à l'humidité de l'air et à la poussière

La pluie, les vapeurs, le gel, la chaleur, l'humidité de l'air et la poussière risquent d'endommager l'appareil.

- Protégez l'appareil contre les gouttes et les projections d'eau (par ex. de la pluie) et contre les vapeurs.
- Protégez l'appareil contre le gel, la chaleur et une forte humidité de l'air.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides au-dessus de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil et ses composants ne soient ni posés, ni couchés sur un sol humide.
- Ne stockez pas l'appareil dans des lieux soumis à la chaleur ou à l'humidité.
- Recouvrez l'appareil inutilisé par une protection adaptée contre la poussière.

### Éviter les dommages matériels dus à l'utilisation de produits étrangers

L'utilisation de l'appareil avec des produits étrangers peut entraîner des dommages matériels.

- Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires recommandés par le fabricant et les pièces de rechange d'origine conseillées.







### Dysfonctionnement dû à des signaux radio électromagnétiques

L'appareil émet et reçoit un rayonnement électromagnétique selon l'IEEE 802.11 n dans une plage de fréquence de 2,3995–2,4745 GHz. La puissance d'émission maximale est de 100 mW. D'autres systèmes radio risquent d'entraver la puissance, la distance de travail et la fiabilité, tout autant que l'appareil risque de perturber les autres systèmes radio, tels que les téléphones radio (téléphones portables, téléphones sans fil), routeurs Wi-fi, émetteurs radio et TV ou les équipements médicaux.

- Avant d'utiliser l'appareil dans des environnements sensibles, tels que des hôpitaux, assurez-vous que son utilisation y est autorisée.

### Conventions pour les avertissements

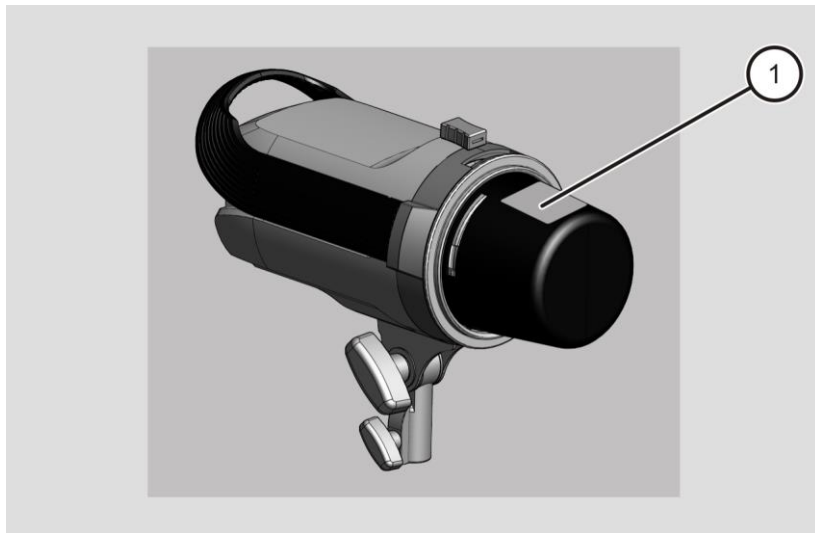
Ce manuel d'utilisation regroupe les consignes de sécurité suivantes :

 <b>DANGER</b>	
	Les consignes portant le mot DANGER signalent une situation dangereuse entraînant la mort ou des blessures graves.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	Les consignes portant le mot AVERTISSEMENT signalent une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>PRUDENCE</b>	
	Les consignes portant le mot PRUDENCE signalent une situation pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes.

### Conventions pour les remarques liées aux dommages matériels

<b>ATTENTION !</b>	
	Ces remarques signalent une situation source de dommages matériels.

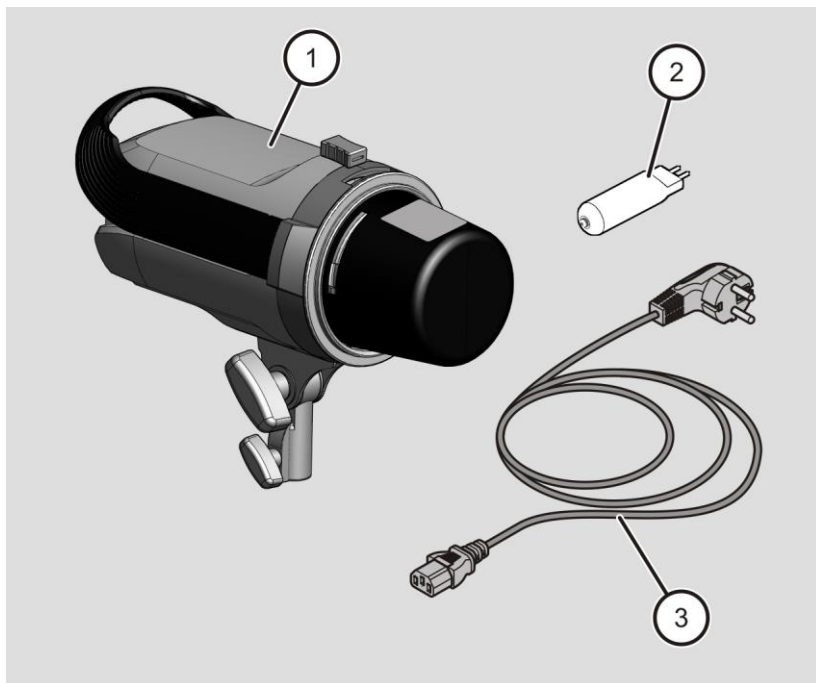
## Panneau d'avertissement et de consigne



N°	Signification
1	Enlever le capuchon de protection avant la mise en service

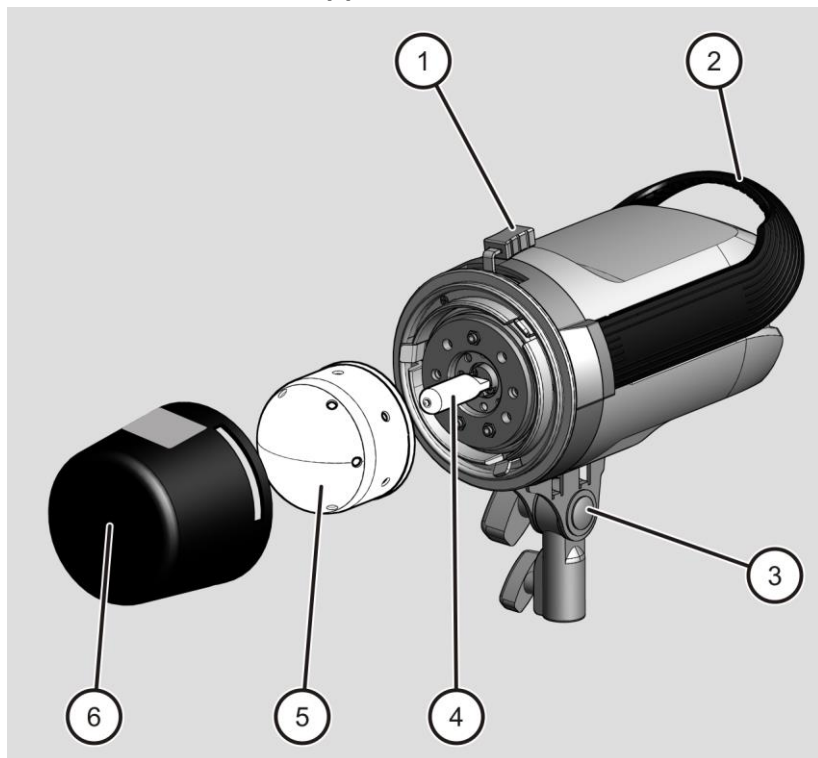
## Description

### Étendue des fournitures



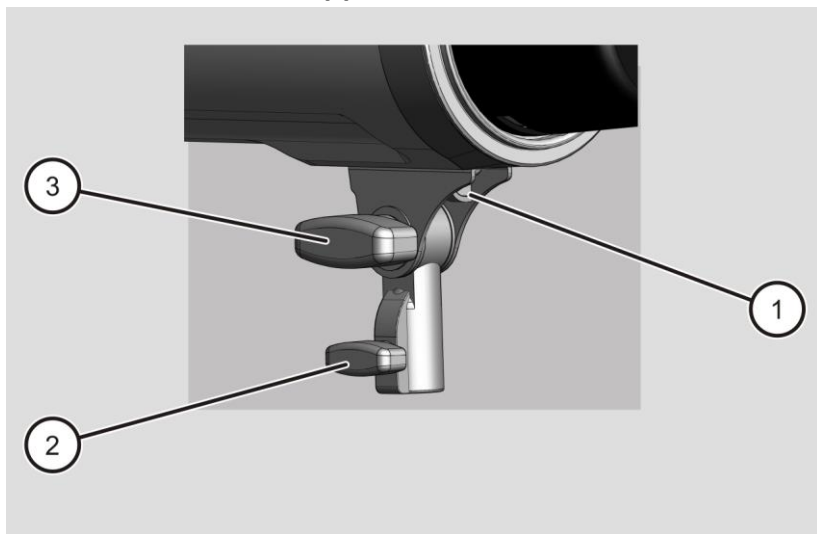
N°	Désignation
1	Appareil
2	Éclairage pour la lampe pilote (emballé séparément)
3	Câble d'alimentation (spécifique au pays, représentation d'un exemple)
-	Outil de réglage des canaux radio Deux fusibles de rechange pour la lampe pilote (non illustrés)

## Vue d'ensemble de l'appareil



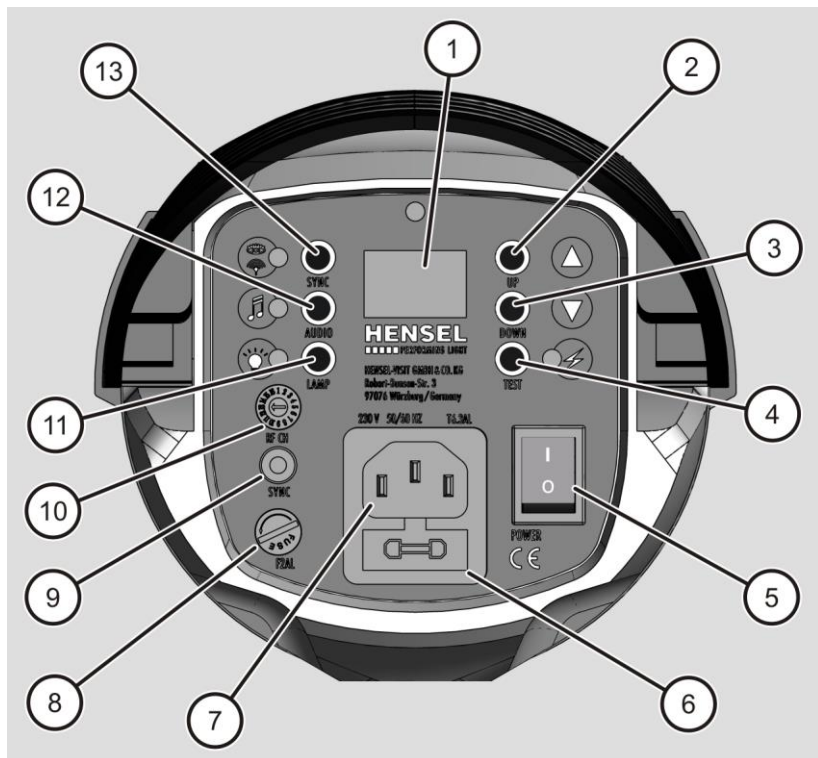
N°	Désignation
1	Loquet de verrouillage du façonneur de lumière et du capuchon de protection
2	Poignée de transport
3	Support avec inclinaison
4	Éclairage pour la lampe pilote
5	Tube flash avec protection en verre
6	Capuchon de protection

## Vue d'ensemble du support avec inclinaison



N°	Désignation
1	Support parapluie
2	Vis moletée de l'adaptateur pour pied
3	Vis moletée pour l'inclinaison de l'appareil sur un pied d'éclairage

## Vue d'ensemble des éléments de commande



N°	Désignation
1	Écran d'affichage de la puissance du flash et du compteur de flashes
2	UP : augmente la puissance du flash
3	DOWN : diminue la puissance du flash
4	TEST : déclenchement manuel du flash
5	Interrupteur principal
6	Tiroir à fusible
7	Prise de branchement secteur
8	Porte-fusibles pour la lampe pilote

N°	Désignation
9	Prise synchro
10	RF CH : mise en marche et à l'arrêt du récepteur radio/sélection de canal radio
11	LAMP : active et désactive la lampe pilote en mode « Full » et « Prop »
12	AUDIO : mise en marche et à l'arrêt du signal sonore pour la disponibilité du flash
13	SYNC : cellule photoélectrique, active et désactive la radio

Des affichages LED sont placés à côté des touches sur l'écran d'affichage. Elles sont allumées lorsque les touches sont actives.

## Rôle et fonction

L'appareil est destiné à l'éclairage de prises de vue en intérieur. Il peut être utilisé sur un pied d'éclairage.

L'appareil dispose d'une lampe pilote réglable en mode Full et proportionnelle.

La synchronisation avec l'appareil photo passe par un câble de synchronisation, la cellule photo-électrique ou par le récepteur radio intégré. L'appareil est raccordé à l'appareil photo par une fiche et la prise synchro. Le déclenchement d'un flash par la cellule photoélectrique est produit par la survenue d'un flash émis par un autre appareil. Le déclenchement radio à distance (en option) synchronise l'appareil photo et le flash par un déclenchement radio.

## **Plaque signalétique**

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier. Elle regroupe les informations suivantes :

- Nom du fabricant
- Nom du modèle
- Numéro de code
- Label CE
- Symbole d'élimination respectueuse de l'environnement
- Pays de fabrication

## Caractéristiques techniques

Type d'appareil	Certo 200 110 V	Certo 200 230 V	Certo 400 110 V	Certo 400 230 V
Référence article	880801	8808	880901	8809
Plage de puissance	3–200 Ws (7 f-stop)		12–400 Ws (6 f-stop)	
Niveaux de puissance	Diaphragme 1/10			
Energie nominale	200 Ws		400 Ws	
Durées d'éclair (t 0,5)	1/3400 s à 1/1600 s		1/2500 s à 1/1100 s	
Temps de recyclage	0.4 s à 1.1 s	0.4 s à 1.06 s	0.52 s à 1.47 s	0.5 s à 1.1 s
Affichage de la puissance	Niveaux d'ouverture relatifs ou watt seconde (Ws)			
Température de couleur	5500 K (+/- 4 %)			
Poids	env. 1,75 kg		1,81 kg	
Dimensions L x l x H en mm	135 x 170 x 280		135 x 170 x 280	
Protection en verre	Transparente			
Tube flash	Contenu dans la protection en verre, remplaçable avec la protection en verre			
Éclairage pour la lampe pilote	150 W (GX6.35/110 V), 150 W (GX6.35/230 V)			

Type d'appareil	Certo 200 110 V	Certo 200 230 V	Certo 400 110 V	Certo 400 230 V
Mode de la lampe pilote	Off, Full, Proportionnel			
Synchronisation	Via la prise synchro, la cellule photoélectrique ou le récepteur radio encastré			
Prise/tension de synchronisation	Fiche de 3,5 mm, 5 V CC			
Fusibles pour la lampe pilote et le branchement secteur	F 2 AL, T 6,3 AL			
Raccordement au secteur	110 V / 50-60Hz		230 V / 50-60Hz	
Tension secteur	110-120 V		220-240 V	
Raccordement du façonneur de lumière	Changement rapide automatique pour EH (10 cm)			
Synchronisation radio	2,4 GHz, 16 canaux radio (compatible avec les émetteurs Cactus®)			
Ventilateur	Intégré			
Affichage	de la puissance du flash (en niveaux d'ouverture ou watt seconde)			
Sous réserve de modifications techniques Les données indiquées sont des valeurs empiriques pouvant être sujettes à variations dues aux tolérances de composants utilisés.				

## **Déballage de l'appareil et vérification de le contenu de la livraison**

- Sortez le produit de son emballage.
- Conservez l'emballage d'origine pour un éventuel retour au service après-vente.
- Vérifiez l'exactitude et l'intégralité de le contenu de la livraison (voir page 13).
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.
- En cas d'écart, contactez immédiatement le fabricant ou le distributeur.

## Mise en service de l'appareil

Pour la mise en service de l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez le capuchon de protection (voir page 24).
- Démontez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Insérez l'éclairage pour la lampe pilote (voir page 27).
- Montez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Montez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Raccordez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Allumez l'appareil avec l'interrupteur principal (voir page 36).
- Déclenchez un test Flash (voir page 36).
- Vérifiez le bon fonctionnement de la lampe pilote (voir page 37).

## Montage et démontage des composants de l'appareil

### ATTENTION !

L'utilisation de produits étrangers peut endommager l'appareil.

- Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine et les accessoires du fabricant.

## Retrait et pose du capuchon de protection

### ⚠ AVERTISSEMENT

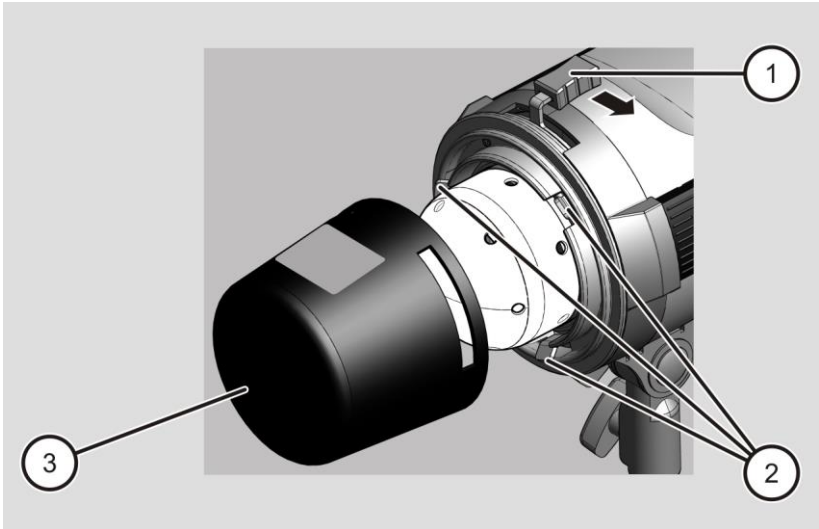


Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur pouvant entraîner un incendie lorsque le capuchon de protection est posé.

- Retirez toujours le capuchon de protection avant l'utilisation.

Pour retirer le capuchon de protection de l'appareil, procédez comme suit :

- Maintenez fermement le capuchon de protection.
- Appuyez sur le loquet de l'appareil (1) contre la force du ressort jusqu'à atteindre la butée.
- Retirez le capuchon de protection (3).
- Amenez le loquet (1) en position initiale à l'aide de la force du ressort.



Pour insérer le capuchon de protection, procédez comme suit :

- Appuyez sur le loquet (1) contre la force du ressort jusqu'à atteindre la butée.
- Posez le capuchon de protection (3) sur l'appareil de manière à ce que les trois griffes de blocage de la fixation d'accessoire (2) soient dans le capuchon de protection (3) et rentrent dans les encoches.
- Maintenez le capuchon de protection (3) tout en amenant le loquet (1) dans sa position initiale à l'aide de la force du ressort.
- Assurez-vous que le capuchon de protection (3) est bien fixé.

## Pose et retrait du tube flash avec protection en verre

### **⚠ AVERTISSEMENT**

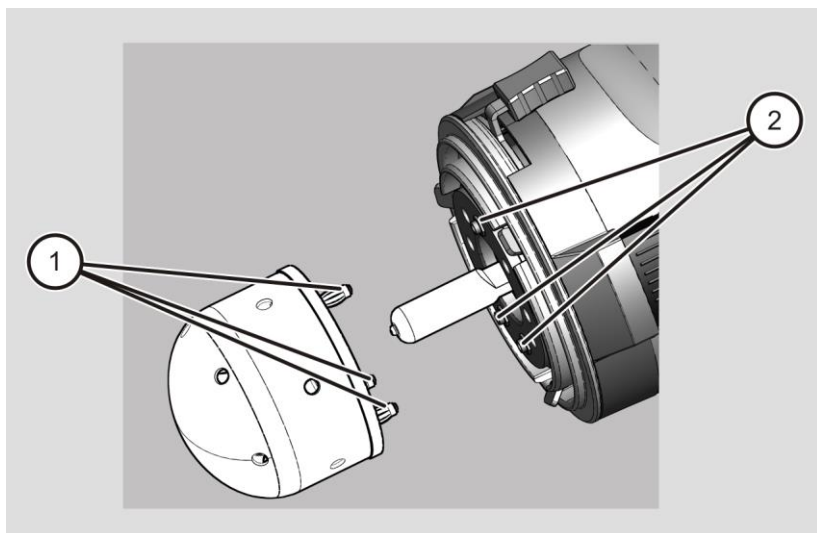


Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Le contact avec la zone avant de l'appareil peut entraîner des brûlures graves.

- Laissez refroidir l'appareil 5 à 10 minutes avant de monter et de démonter des composants.

Pour poser le tube flash avec protection en verre (1), procédez comme suit :


- Portez des gants selon l'EN 407.
- Enfichez les broches (1) de la protection en verre dans les prises (2) et enfoncez la protection en verre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en toute sécurité.



Pour retirer le tube flash avec la protection en verre (1), procédez comme suit :

- Déconnectez les broches (1) de la protection en verre des prises (2) en tirant légèrement.

## Insertion et retrait de l'éclairage pour la lampe pilote

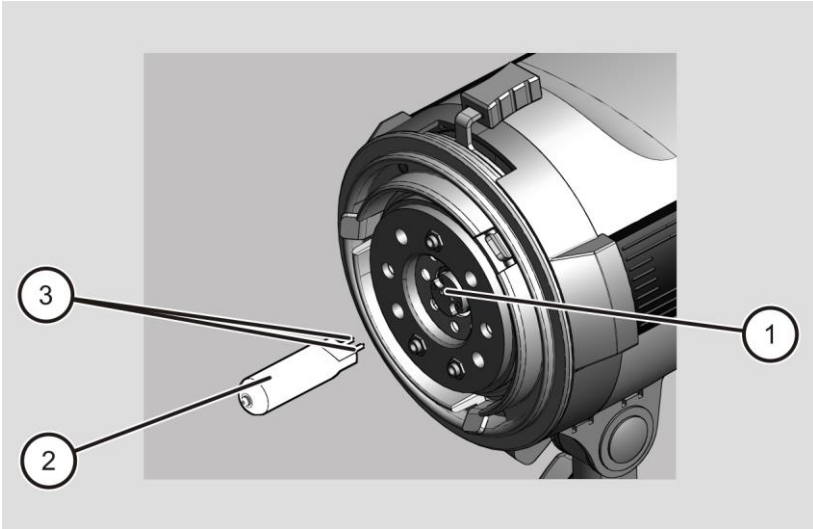
<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Le contact avec la zone avant de l'appareil peut entraîner des brûlures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Laissez refroidir l'appareil 5 à 10 minutes avant de monter et de démonter des composants.</li></ul>

<b>ATTENTION !</b>	
	<p>Lors du remplacement et du contact des composants en verre à mains nues, l'ampoule en verre peut être encrassée et ainsi détruite.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Pour toucher et remplacer l'éclairage et le tube flash, portez des gants selon l'EN 407.</li><li>➤ Rincez soigneusement après le contact.</li></ul>

Afin d'insérer l'éclairage pour la lampe pilote, procédez comme suit :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Sortez l'éclairage (2) de son emballage.
- Veillez à ce que l'éclairage (2) pour la lampe pilote soit conforme à la tension locale du secteur.

- Assurez-vous que le corps en verre de l'éclairage (2) n'est pas défectueux.
- Insérez les broches (3) de l'éclairage dans le socle de la douille de la lampe (1).
- Appuyez les deux broches (3) dans le socle de la douille de la lampe jusqu'à atteindre la butée.



Pour retirer l'éclairage de l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez prudemment l'éclairage (2) du socle de la douille de la lampe (1).

## Montage et démontage du façonneur de lumière sur l'appareil

### **AVERTISSEMENT**



Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Le contact avec la zone avant de l'appareil peut entraîner des brûlures graves.

- Laissez refroidir l'appareil 5 à 10 minutes avant de monter et de démonter des composants.

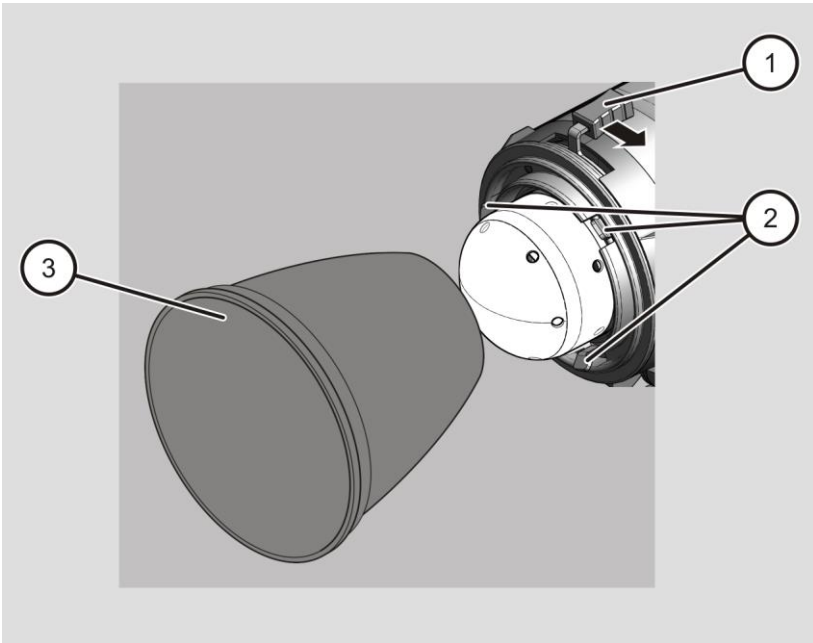
### **ATTENTION !**

Lors du montage et du démontage du façonneur de lumière sur l'appareil, la protection en verre peut être endommagée.

- Ne touchez pas la protection en verre avec le façonneur de lumière.
- Assurez-vous que l'appareil est bien fixé pour le montage et le démontage.
- Lors du montage, posez le façonneur de lumière droit sur l'appareil.
- Lors du montage et du démontage, maintenez le façonneur de lumière à la main.

Pour monter le façonneur de lumière sur l'appareil, procédez comme suit :

- Appuyez sur le loquet (1) contre la force du ressort jusqu'à atteindre la butée.
- Posez le façonneur de lumière (3) sur l'appareil de manière à ce que les trois griffes de blocage de la fixation d'accessoire (2) se trouvent dans le façonneur de lumière (3).
- Maintenez le façonneur de lumière (3) tout en amenant le loquet (1) dans sa position initiale à l'aide de la force du ressort.
- Assurez-vous que le façonneur de lumière (3) est bien fixé.



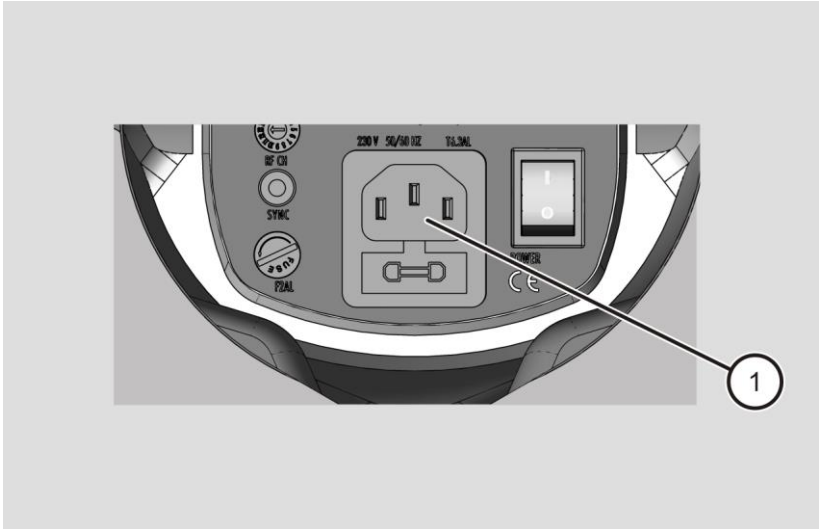
Pour démonter le façonneur de lumière, procédez comme suit :

- Maintenez le façonneur de lumière (3) d'une main.
- Appuyez avec l'autre main sur le loquet (1) contre la force du ressort jusqu'à atteindre la butée.
- Retirez le façonneur de lumière (3) de l'appareil et posez-le sur le côté.
- Remettez le loquet (1) en position initiale à l'aide de la force du ressort.

## Branchement et débranchement du câble d'alimentation

Pour brancher le câble d'alimentation, procédez comme suit :

- Branchez la fiche du câble d'alimentation dans la prise de branchement secteur (1) de l'appareil.
- Raccordez le câble d'alimentation à une prise secteur.



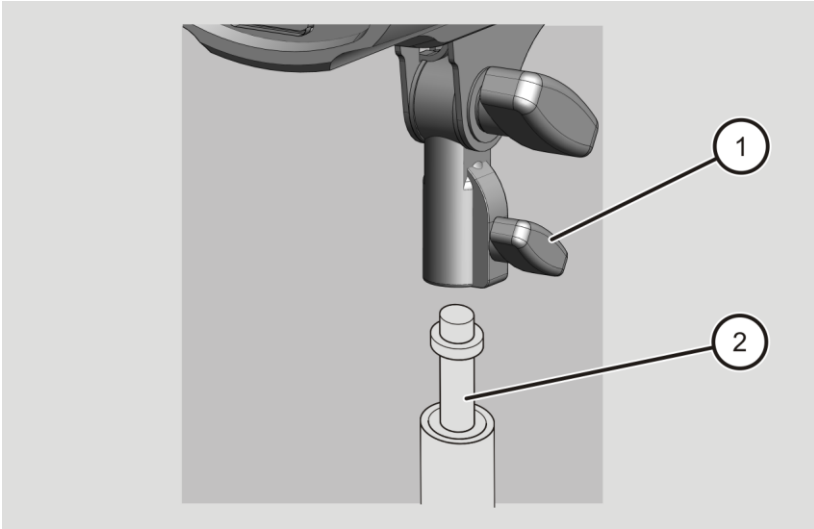
Pour retirer le câble d'alimentation de l'appareil, procédez comme suit :

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise de branchement secteur (1) de l'appareil.

## Montage et démontage de l'appareil sur le pied d'éclairage

Pour monter l'appareil sur un pied d'éclairage, procédez comme suit :

- Desserrez la vis moletée (1).
- Veillez à ne pas dévisser complètement la vis moletée (1).
- Posez l'appareil sur le pied d'éclairage et resserrez la vis moletée (1).



Pour démonter l'appareil du pied d'éclairage, procédez comme suit :

- Desserrez la vis moletée (1).
- Retirez l'appareil du pied d'éclairage (2).

## Rotation et inclinaison de l'appareil

### PRUDENCE

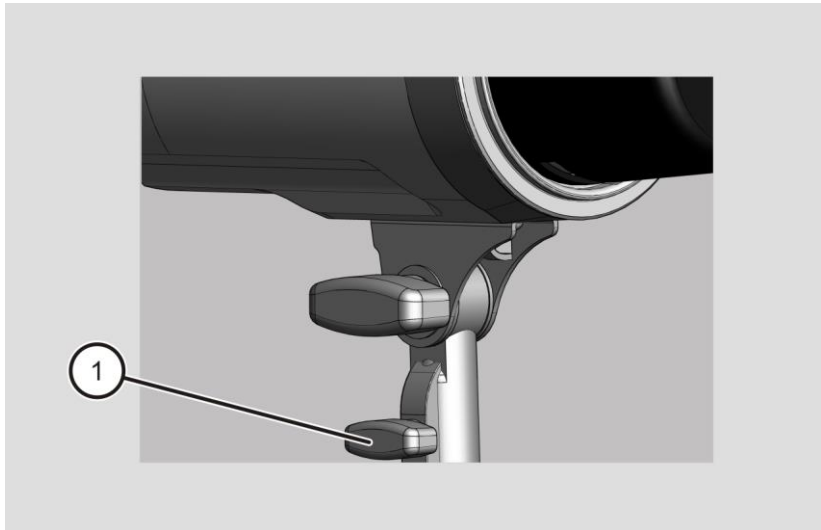


Risque d'écrasement lors du déblocage de la vis moletée.

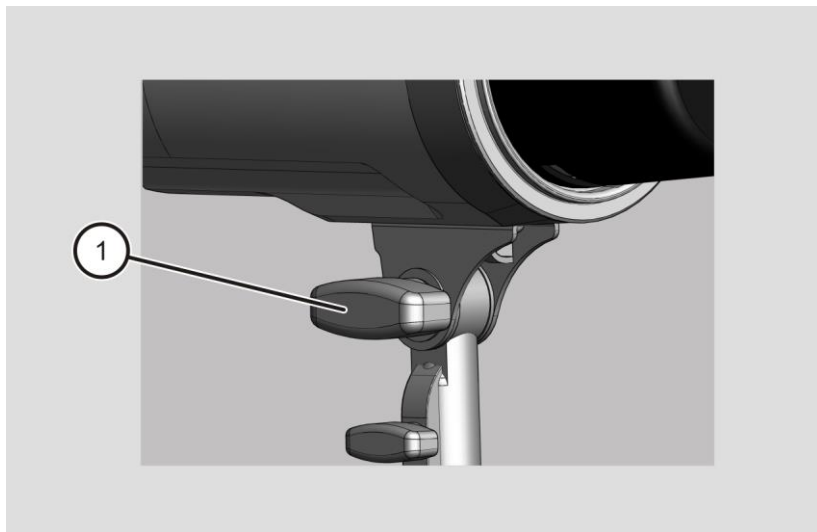
- Pour éviter tout basculement et toute rotation, maintenez fermement l'appareil avec l'autre main lors du déblocage de la vis moletée.

Lors du montage de l'appareil sur un pied d'éclairage ou dans un pantographe, l'appareil peut être tourné à l'horizontale sur 360° ainsi qu'incliné à la verticale sur environ 180°.

- Pour tourner l'appareil à l'horizontale, desserrez la vis moletée (1).
- Tournez l'appareil dans la position souhaitée et resserrez la vis moletée (1).



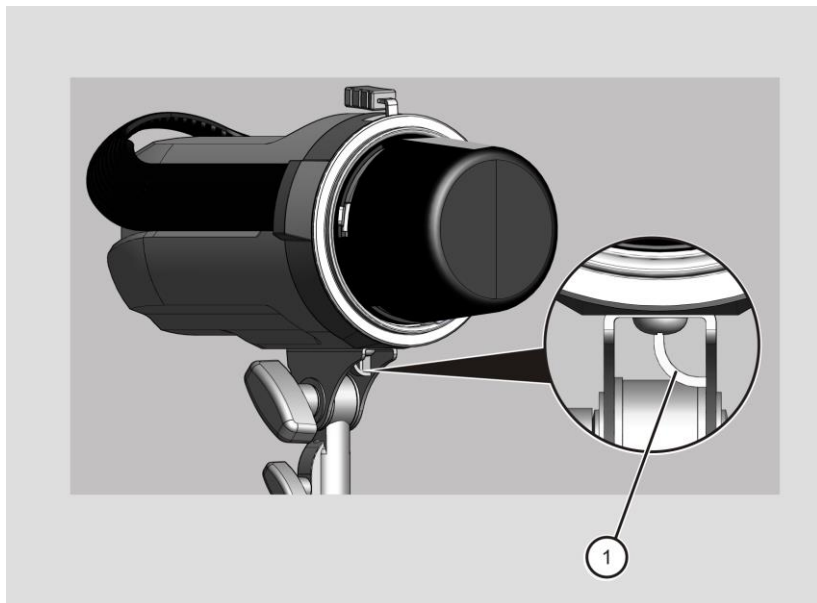
- Pour incliner l'appareil à la verticale, desserrez la vis moletée (1).
- Inclinez l'appareil dans la position souhaitée et resserrez la vis moletée (1).



## Montage et démontage du parapluie sur l'appareil

Pour monter le parapluie sur l'appareil, procédez comme suit :

- Introduisez la tige du parapluie (1) dans le support parapluie (1).
- Assurez-vous que la tige du parapluie est bien fixée dans le support parapluie (1).



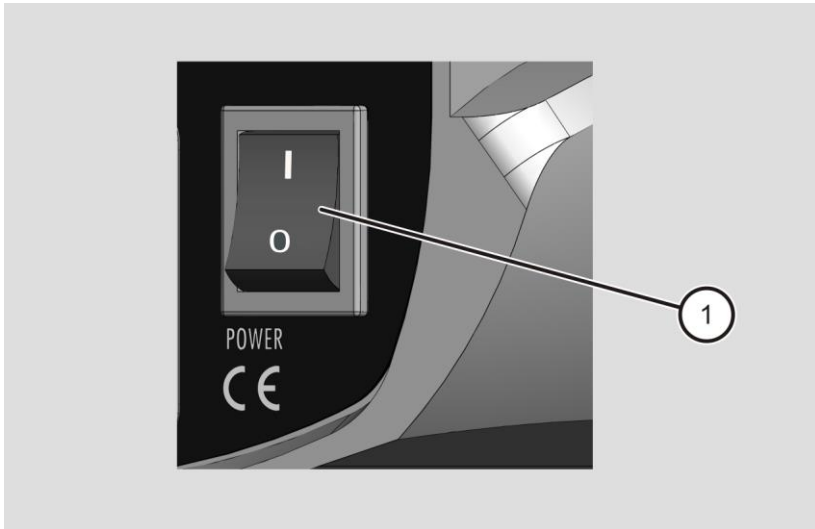
Pour démonter le parapluie, procédez comme suit :

- Maintenez le parapluie d'une main.
- Retirez le parapluie du support parapluie (1).

## Commande de l'appareil

### Mise en marche et à l'arrêt de l'appareil

- Assurez-vous que l'appareil est branché.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur principal (1) à la position « I ».
- Pour arrêter l'appareil, mettez l'interrupteur principal (1) en position « 0 ».



### Déclenchement du test Flash

Pour déclencher un test Flash, procédez comme suit :

- Assurez-vous que l'affichage LED à côté du bouton TEST est allumé en vert.
- Appuyez sur le bouton TEST.

Le flash est activé.

## Mise en marche et arrêt de la lampe pilote

### Mode « Prop »

Pour mettre la lampe pilote en mode « Prop », procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton LAMP.

L'affichage LED à côté du bouton LAMP est allumé en vert. La lampe pilote est proportionnelle à la puissance du flash réglée.

Pour arrêter la lampe pilote en mode « Prop », procédez comme suit :

- Appuyez à deux reprises sur le bouton LAMP.

L'affichage LED à côté du bouton LAMP s'éteint.

### Mode « Full »

Pour mettre la lampe pilote en mode « Full », procédez comme suit :

- Appuyez à deux reprises sur le bouton LAMP.

L'affichage LED à côté du bouton LAMP est allumé en rouge. La lampe pilote est allumée avec la luminosité maximale, indépendamment de la puissance du flash réglée.

Pour arrêter la lampe pilote en mode « Full », procédez comme suit :

- Appuyez à nouveau sur le bouton LAMP.

L'affichage LED à côté du bouton LAMP s'éteint.

## Contrôle du fonctionnement de la lampe pilote

Lorsque la lampe pilote est allumée, l'affichage LED à côté du bouton LAMP est également allumé. Si l'affichage LED à côté du bouton LAMP n'est pas allumé, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton LAMP.

L'affichage LED à côté du bouton LAMP est allumé en vert.

- Si la lampe pilote n'est pas allumée bien que l'affichage LED à côté du bouton LAMP est allumée, vérifiez l'éclairage et le fusible.

## Réglage de la puissance du flash

Le réglage couvre une plage de réglage allant de 5.1 (énergie minimale du flash) à 10 (énergie maximale du flash). Ça équivaut à 7 diaphragmes avec Certo 200 et 6 diaphragmes avec Certo 400. Pour régler la puissance du flash, procédez comme suit:

- Pour augmenter la puissance du flash par intervalles de 0,1 valeur d'ouverture, tournez la vis moletée de réglage dans le sens horaire.
- Pour réduire la puissance du flash par intervalles de 0,1 valeur d'ouverture, tournez la vis moletée de réglage dans le sens horaire.

Lors de la modification de la puissance du flash, l'affichage LED au-dessus du bouton TEST s'éteint jusqu'à la disponibilité de la puissance du flash sélectionnée.

- ⓘ Lors de la réduction de la puissance du flash, l'énergie déjà accumulée est libérée par un flash.

## Affichage de la puissance du flash en watt seconde (Ws)

La puissance du flash peut également être affichée en watt seconde. Procédez comme suit pour passer à l'affichage en watt seconde (Ws) :

- Maintenez les boutons UP et DOWN enfoncés pendant 3 secondes.

## **Activation et désactivation de la fonction « Audio »**

La fonction « Audio » signale la disponibilité du flash après la charge ou après la réduction de la puissance du flash par un signal sonore. Pour activer la fonction « Audio », procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton AUDIO.

L'affichage LED à côté du bouton AUDIO est allumé en vert.

Pour désactiver la fonction « Audio », procédez comme suit :

- Appuyez de nouveau sur le bouton AUDIO.

L'affichage LED à côté du bouton AUDIO s'éteint.

## Synchronisation de l'appareil avec la caméra

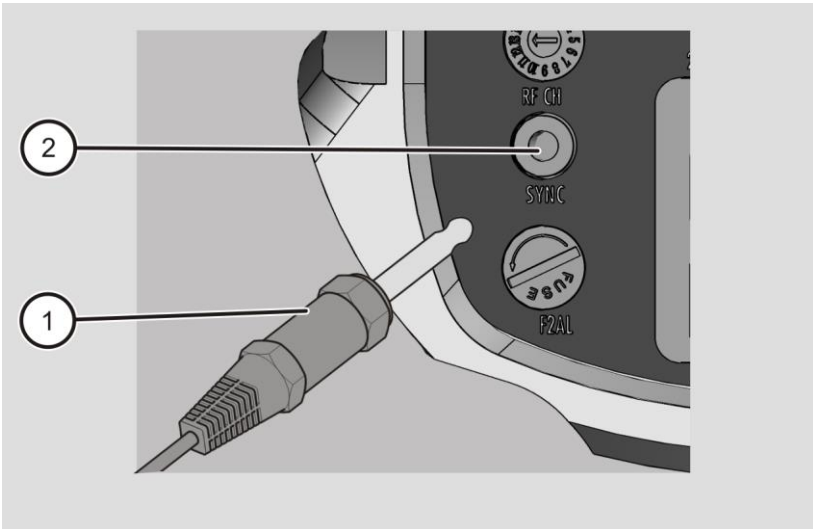
La synchronisation entre l'appareil et l'appareil photo passe par :

- le câble de synchronisation
- la cellule photo-électrique intégrée
- le récepteur radio intégré

### Synchronisation de l'appareil à l'aide du câble

Pour raccorder l'appareil à l'appareil photo, procédez comme suit :

- Branchez la fiche du câble de synchronisation (1) dans la prise synchro de l'appareil (2).
- Raccordez l'autre extrémité du câble de synchronisation à l'appareil photo. Respectez le manuel d'utilisation de l'appareil photo.



### **Déclencheur radio à distance**

L'appareil dispose d'un récepteur radio intégré. La fonction déclenchement radio à distance proposée en option synchronise l'appareil photo et le flash par un déclenchement radio. Pour régler les canaux radio, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC est allumé en rouge. Le récepteur radio est activé.

- Pour sélectionner le canal souhaité entre 1 et 16, réglez le commutateur RF CH au moyen de l'outil fourni.
- Assurez-vous que ce canal est également réglé sur l'émetteur.

Pour arrêter le récepteur radio, procédez comme suit :

- Appuyez à trois reprises sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC s'éteint. Le récepteur radio est désactivé.

### **Mise en marche et à l'arrêt de la cellule photo-électrique**

Pour mettre en marche et à l'arrêt la cellule photo-électrique, procédez comme suit :

- Appuyez à deux reprises sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC est allumé en vert. La cellule photoélectrique est activée.

Pour désactiver la cellule photoélectrique, procédez comme suit :

- Appuyez à nouveau à deux reprises sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC s'éteint. La cellule photo-électrique est arrêtée.

- ⓘ La cellule photo-électrique déclenche un flash suite à la réception d'un flash émis par un autre appareil. La cellule photo-électrique fonctionne comme une cellule photo-électrique à impulsions. Elle ne fonctionne que si le flash détecté est plus fort en rendement lumineux que la lumière ambiante. Évitez toute lumière étrangère trop forte sur la cellule photo-électrique. Dans ce cas, le flash doit être déclenché soit par le câble de synchronisation, soit par le déclencheur radio à distance.

### **Activation et désactivation du télédéclencheur radio et de la cellule photoélectrique**

Pour démarrer le récepteur radio et la cellule photoélectrique, procédez comme suit :

➤ Appuyez à trois reprises sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC est allumé en orange. Le récepteur radio et la cellule photoélectrique sont arrêtés.

➤ Sélectionnez alors le canal souhaité entre 1 et 16 sur le commutateur RF CH au moyen de l'outil fourni.

➤ Assurez-vous que ce canal est également réglé sur l'émetteur.

Pour désactiver le récepteur radio et la cellule photoélectrique, procédez comme suit :

➤ Appuyez une fois sur le bouton SYNC.

L'affichage LED à côté du bouton SYNC s'éteint. Le récepteur radio et la cellule photoélectrique sont arrêtés.

## Messages d'erreur

Problème	Causes possibles	Dépannage
L'appareil bipé et l'écran affiche « OH » – Erreur de température La lampe pilote s'éteint, le ventilateur tourne à vitesse maximale et le flash ne fonctionne pas.	Température ambiante-élevée lorsque la lampe pilote est au maximum, le façonneur de lumière défavorable, l'ouïe de ventilation couverte ou le ventilateur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Laissez l'appareil allumé pour que le ventilateur de l'appareil puisse refroidir.</li> <li>➤ Assurez-vous que les ouïes de ventilation ne sont pas obturées.</li> <li>➤ Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur.</li> </ul>
L'écran d'affichage de la puissance du flash clignote	Le temps de recyclage maximum a été dépassé lorsque par exemple le tube flash persiste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Éteignez immédiatement l'appareil.</li> <li>➤ Renvoyez l'appareil au service après-vente.</li> </ul>



## Transport et stockage de l'appareil

Pour transporter et stocker l'appareil, procédez comme suit :

- Démontez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Mettez le capuchon de protection en place (voir page 24).
- Ne stockez pas l'appareil dans des lieux soumis à la chaleur, à l'humidité, au gel ni au froid.
- Couvrez l'appareil.

## Entretien de l'appareil

### Entretien et nettoyage de l'appareil

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Le contact avec la zone avant de l'appareil peut entraîner des brûlures graves.</p> <p>➤ Laisser refroidir l'appareil de 5 à 15 minutes avant du nettoyer.</p>

Pour assurer la sécurité électrique, l'appareil doit être nettoyé régulièrement. Pour le nettoyer, procédez comme suit :

- Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.

### Contrôle régulier

Les directives de sécurité nationales - BetrSichV et DGUV Directive 3 (auparavant BGV A3) – exigent un contrôle et une maintenance réguliers des installations et appareils électriques. Les appareils et leurs accessoires doivent être soumis régulièrement au contrôle de leur sécurité de fonctionnement. Un contrôle annuel des appareils contribue à la sécurité des utilisateurs et maintient la valeur de l'appareil.

Les directives indiquées ci-dessus BetrSichV et DGUV Directive 3 (auparavant BGV A3) valent pour l'Allemagne, veuillez respecter les directives locales correspondantes dans les autres pays.



### Plan de maintenance

- Nettoyez régulièrement l'appareil comme indiqué ci-dessus sous « Entretien et nettoyage de l'appareil ».
- Graissez le filetage de la vis moletée pour l'adaptateur pour pied tous les 1-2 ans.

Maintenance	Période
Vérifier la sécurité de fonctionnement de l'appareil	Tous les 12 mois
Vérifier la sécurité de fonctionnement des accessoires	Tous les 12 mois

## Remplacement du tube flash avec protection en verre défectueux


- i** Le tube flash se trouve dans la protection en verre et doit toujours être remplacé avec celle-ci.

 <b>DANGER</b>	
	<p>Lorsque le tube flash avec protection en verre est défectueux, les électrodes peuvent se trouver exposées et tout contact avec le tube flash peut provoquer une électrocution.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Arrêtez l'appareil.</li> <li>➤ Débranchez l'appareil du secteur.</li> <li>➤ Attendez 6 heures avant de toucher le tube flash avec protection en verre défectueux afin que la tension résiduelle des condensateurs dans l'appareil retombe.</li> <li>➤ Si le tube flash avec protection en verre est cassé, ne touchez en aucun cas les électrodes. Utilisez systématiquement un pince isolée pour retirer le tube flash avec protection en verre.</li> </ul>

Procédez comme suit pour remplacer le tube flash avec protection en verre :

- Arrêtez l'appareil depuis l'interrupteur principal.
- Retirez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Attendez 6 heures.
- Démontez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Démontez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Retirez, si nécessaire, tous les morceaux de verre du tube flash avec protection en verre.
- Sortez le nouveau tube flash avec protection en verre de son emballage.
- Assurez-vous que le corps en verre du nouveau tube flash n'est pas défectueux.
- Montez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Montez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Raccordez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Allumez l'appareil depuis l'interrupteur principal.

## Remplacement de la lampe pilote défectueuse

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Le fonctionnement de l'appareil génère de la chaleur. Le contact avec la zone avant de l'appareil peut entraîner des brûlures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Laissez refroidir l'appareil 5 à 10 minutes avant de monter et de démonter des composants.</li></ul>

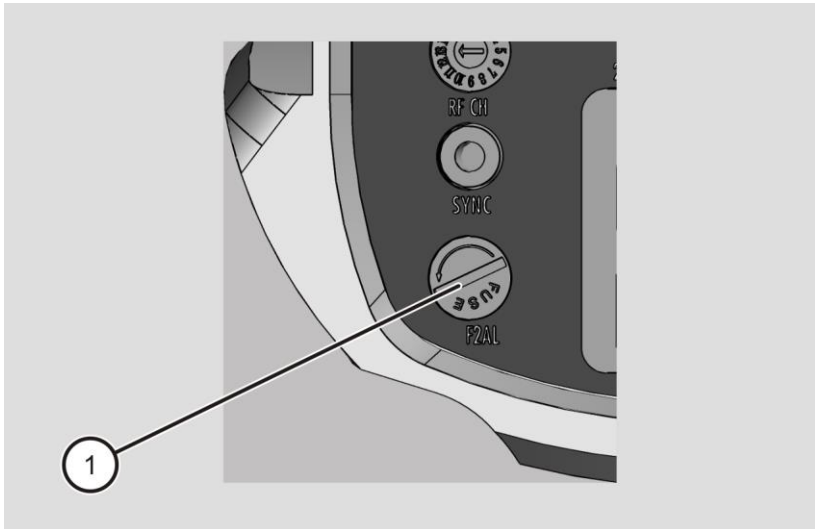
Pour remplacer une lampe pilote défectueuse, procédez comme suit :

- Arrêtez l'appareil depuis l'interrupteur principal.
- Retirez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Démontez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Démontez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Remplacez la lampe pilote (voir page 27).
- Montez le tube flash avec la protection en verre (voir page 26).
- Montez le façonneur de lumière (voir page 29).
- Raccordez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Allumez l'appareil depuis l'interrupteur principal.

## Remplacement du fusible défectueux de la lampe pilote

Pour remplacer le fusible de la lampe pilote, procédez comme suit :

- Arrêtez l'appareil depuis l'interrupteur principal.
- Retirez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Au moyen d'un tournevis, tournez le porte-fusibles (1) dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée.
- Retirez le porte-fusibles (1)
- Placez le nouveau fusible de rechange dans le porte-fusibles (1).
- Remettez le porte-fusibles (1) en place.

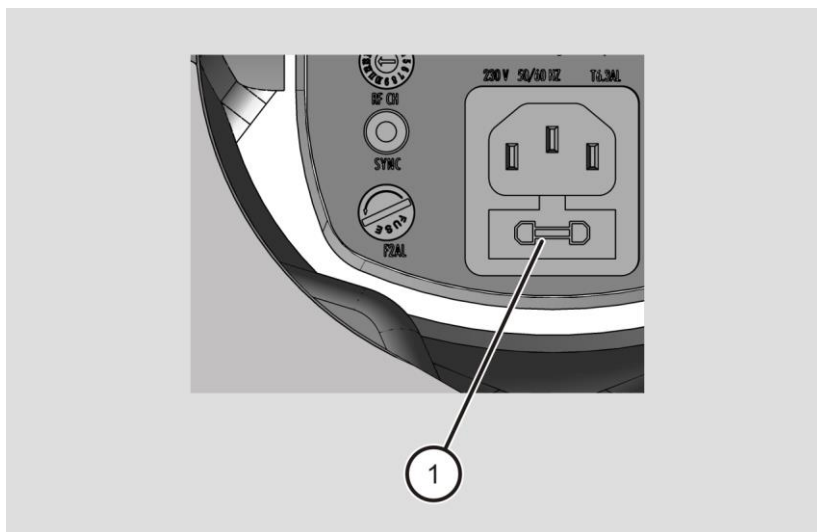


## Remplacement du fusible défectueux du raccordement au secteur

Pour remplacer le fusible du raccordement au secteur, procédez comme suit :

- Arrêtez l'appareil depuis l'interrupteur principal.
- Retirez le câble d'alimentation (voir page 31).
- Ouvrez le tiroir à fusible (1) à l'aide d'un petit tournevis, ou similaire, puis sortez-le.

Le tiroir à fusible (1) contient deux fusibles : le fusible grillé et le fusible de rechange.



- Retirez le fusible grillé.
- Mettez un nouveau fusible de rechange en place dans le tiroir à fusible.
- Remettez prudemment le tiroir à fusible (1) en place dans le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fleur.

**i** N'oubliez pas d'insérer un nouveau fusible de rechange à la prochaine occasion.

## Élimination de l'appareil et de l'emballage

### En Allemagne

- Éliminez l'emballage de l'appareil en respectant le tri. Utilisez, à cet effet, les centres locaux de collecte de papier, carton et emballages légers.
- Éliminez l'appareil avec les accessoires triés des ordures ménagères. Vous obtiendrez des informations sur les centres de collecte acceptant gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune.



### Hors d'Allemagne

- Éliminez l'appareil produit et son emballage conformément aux dispositions locales en vigueur.

## Déclaration UE de conformité

Hensel-Visit GmbH & Co. KG déclare par la présente que les appareils de types Certo 200 et Certo 400 se conforment à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte complet de la déclaration de conformité sous la page internet suivante :  
<https://support.hensel.eu/index.php/eu-konformitaetserklaerungen>.

## Accessoires

### Tubes flash

Désignation	Référence article
Tube flash avec protection en verre	40101131

### L'éclairage pour la lampe pilote

Désignation	Référence article
150 W / 230 V	723
150 W / 110 V	7230

### Fusibles

Désignation	Référence article
Fusible de la lampe pilote F 2 AL	9412501
Fusible du branchement secteur en T 6,3 AL	9412601

### Façonneur de lumière

Façonneur de lumière et boîtes à lumière avec diamètre de raccordement EH (10 cm) pour la gamme d'appareils Certo.

### Autres accessoires

Vous trouverez plus d'informations sur les autres accessoires sur notre site Internet.

## Conditions de garantie

### En Allemagne

Pour connaître les conditions de garantie, veuillez vous reporter aux conditions générales de vente que vous trouvez sur notre site Internet : [www.hensel.de](http://www.hensel.de).

### Hors d'Allemagne

Les conditions de garantie du revendeur auprès duquel vous vous êtes procuré l'appareil, sont ici applicables.

## **Limitation de responsabilité**

Nous ne saurions être tenus responsables de dommages matériels ou corporels découlant d'une utilisation de l'appareil non professionnelle et non respectueuse aux indications du manuel d'utilisation. Nous ne garantissons pas les dommages consécutifs (comme la perte de production ou de revenus, etc.) pouvant être occasionnés par un défaut de notre appareil.

## Renvoi au service après-vente

Dès qu'un défaut est constaté sur l'appareil, procédez comme suit :

- En vue d'une réparation, renvoyez l'appareil dans son emballage d'origine, accompagné d'une description précise du défaut à l'adresse suivante :

HENSEL-VISIT GmbH & Co. KG  
Abteilung Service  
Robert-Bunsen-Str. 3  
D-97076 Würzburg

Numéro de téléphone : +49(0)931-27881-0

Vous trouverez les adresses de nos services après-vente en Allemagne et à l'étranger, sous :  
[www.hensel.de](http://www.hensel.de)

